



EUROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

Dokument s plenarne sjednice

A7-0250/2014

25.3.2014

IZVJEŠĆE

s prijedlogom preporuke Europskog parlamenta Vijeću o 69. zasjedanju Opće skupštine Ujedinjenih naroda
(2014/2017(INI))

Odbor za vanjske poslove

Izvjestitelj: Alexander grof Lambsdorff

SADRŽAJ

	Stranica
PRIJEDLOG PREPORUKE EUROPSKOG PARLAMENTA VIJEĆU.....	3
PRIJEDLOG PREPORUKE VIJEĆU B7-0014/2013	14
MIŠLJENJE ODBORA ZA RAZVOJ.....	16
REZULTAT KONAČNOG GLASOVANJA U ODBORU.....	21

PRIJEDLOG PREPORUKE EUROPSKOG PARLAMENTA VIJEĆU

o 69. zasjedanju Opće skupštine Ujedinjenih naroda (2014/2017(INI))

Europski parlament,

- uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji (UEU), a posebno njegove članke 21. i 34.,
- uzimajući u obzir prijedlog preporuke Vijeću koji podnosi Alexander grof Lambsdorff, u ime kluba ALDE, o 69. zasjedanju Opće skupštine Ujedinjenih naroda (B7-0014/2014),
- uzimajući u obzir 68. zasjedanje Opće skupštine Ujedinjenih naroda,
- uzimajući u obzir svoju preporuku Vijeću od 11. lipnja 2013. o 68. zasjedanju Opće skupštine UN-a¹,
- uzimajući u obzir prioritete EU-a za 68. zasjedanje Opće skupštine UN-a koje je donijelo Vijeće 24. lipnja 2013.²,
- uzimajući u obzir rezoluciju Opće skupštine UN-a od 3. svibnja 2011. o sudjelovanju Europske unije u radu Ujedinjenih naroda³ te svoju rezoluciju od 11. svibnja 2011. o „EU-u kao svjetskom akteru: njegovoj ulozi u multilateralnim organizacijama”⁴,
- uzimajući u obzir svoju rezoluciju od 25. studenoga 2010. o 10. godišnjici rezolucije Vijeća sigurnosti UN-a 1325 (2000.) o „ženama, miru i sigurnosti”⁵,
- uzimajući u obzir svoju Rezoluciju od 7. srpnja 2011. o vanjskoj politici EU-a koja podržava demokratizaciju⁶,
- uzimajući u obzir rezoluciju Vijeća sigurnosti UN-a 2106 od 24. lipnja 2013. o jačanju napora u borbi protiv nekažnjavanja počinitelja seksualnog nasilja i prethodne rezolucije o toj temi⁷,
- uzimajući u obzir svoju preporuku Vijeću od 18. travnja 2013. o načelu UN-a „odgovornost za zaštitu”⁸,
- uzimajući u obzir svoju Rezoluciju od 8. listopada 2013. o korupciji u javnom i

¹ Usvojeni tekstovi, P7_TA(2011)0255.

² Vijeće Europske unije 11521/13.

³ Rezolucija Opće skupštine UN-a A/RES/65/276.

⁴ Usvojeni tekstovi, P7_TA(2011)0229.

⁵ SL C 99 E, 3.4.2012., str. 56.

⁶ SL C 033 E, 5.2.2013, str. 65.

⁷ Rezolucija Vijeća sigurnosti UN-a S/RES/2106(2013).

⁸ Usvojeni tekstovi, P7_TA(2013)0180.

privatnom sektoru: učinak na ljudska prava u trećim zemljama¹,

- uzimajući u obzir svoju rezoluciju od 7. veljače 2013. o 22. zasjedanju Vijeća UN-a za ljudska prava²,
 - uzimajući u obzir članak 121. stavak 3. i članak 97. Poslovnika,
 - uzimajući u obzir izvješće Odbora za vanjske poslove i mišljenje Odbora za razvoj (A7-0250/2014),
- A. budući da opredjeljenje za djelotvoran sustav multilateralnih odnosa, u čijem središtu stoje Ujedinjeni narodi, predstavlja sastavni dio vanjske politike EU-a i temelji se na uvjerenju da je djelotvoran sustav multilateralnih odnosa potreban za postizanje zajedničkih ciljeva i rješavanje globalnih kriza, izazova i prijetnji;
- B. budući da EU i njegove države članice zajedno najviše finansijski pridonose sustavu UN-a (redovitom proračunu, UN-ovim programima i fondovima te proračunu za održavanje mira);
- C. budući da je čvrsto i stabilno partnerstvo EU-a i UN-a ključno za rad UN-a u odnosu na sva tri stupa – mir i sigurnost, ljudska prava i razvoj – te je ključno i za ulogu EU-a kao svjetskog sudionika;
- D. budući da su ljudska prava i demokracija temeljne vrijednosti EU-a te načela i ciljevi europskoga vanjskog djelovanja; budući da su poštovanje, promicanje i zaštita univerzalnosti i nedjeljivosti ljudskih prava temelji europskog jedinstva i cjelovitosti;
- E. budući da bi prema izvješću Svjetske banke naslovljenom „Smanjite zagrijavanje“ trenutačne emisije mogle dovesti do zagrijavanja od 2 °C u roku od 20 do 30 godina te zagrijavanja od 4 °C do 2100.; budući da je glavni tajnik UN-a Ban Ki-Moon pozvao čelnike država na svoj sastanak na vrhu o klimi u rujnu 2014. imajući u vidu jasne obveze za daljnje djelovanje na području klimatskih promjena;
- F. budući da kao vodeći svjetski donator EU podupire kako pojačane napore za ostvarivanje milenijskih razvojnih ciljeva do roka 2015. godine, tako i zajednički pristup kojime se nastoji iskorijeniti siromaštvo i podržati održivi razvoj;
- G. budući da će prioritetna tema 58. sjednice Odbora o statusu žena biti izazovi i postignuća pri provedbi Milenijskih razvojnih ciljeva za žene i djevojke;
- H. budući da korupcija u javnom i privatnom sektoru produljuje i pogoršava nejednakosti i diskriminaciju kada se radi o jednakom uživanju civilnih, političkih, gospodarskih, socijalnih i kulturnih prava te je dokazano da korupcija i kršenja ljudskih prava uključuju zlouporabu ovlasti, nedostatak odgovornosti i različite oblike diskriminacije;

¹ Usvojeni tekstovi, P7_TA(2013)0394.

² Usvojeni tekstovi, P7_TA(2013)0055.

- I. budući da je razvoj načela odgovornosti zaštite važan korak prema predviđanju i sprečavanju genocida, ratnih zločina, etničkog čišćenja i zločina protiv čovječnosti te reagiranju protiv toga; budući da bi se to načelo trebalo primjenjivati što dosljednije i usklađenije;
 - J. budući da će ratifikacija amandmana iz Kampale od strane država članica i dodjeljivanje nadležnosti Međunarodnom kaznenom суду nad zločinima agresije dodatno doprinijeti okončanju nekažnjavanja počinitelja tih zločina;
 - K. budući da je u situacijama u kojima se primjenjuje odgovornost zaštite iznimno važno zadržati razliku ovlasti između vojnih i humanitarnih sudionika radi zaštite percepcije neutralnosti i nepristranosti svih humanitarnih sudionika te izbjegavanja izlaganja riziku djelotvorne dostave pomoći;
1. upućuje sljedeće preporuke Vijeću:

Ljudska prava, demokracija i vladavina prava

- a. aktivno promicati posebno praćenje i provedbu izjave sastanka na visokoj razini o vladavini prava na nacionalnoj i međunarodnoj razini od 24. rujna 2012. te istražiti do koje se mjere vladavinu prava može povezati s trenutačnim razmišljanjima o milenijskim razvojnim ciljevima nakon 2015.;
- b. jačati međunarodne napore čiji je cilj osigurati da se sva ljudska prava sporazumno utvrđena konvencijama UN-a smatraju općevažećima, nedjeljivima, međuovisnim i međusobno povezanim te da se poštuju; promicati uključivanje ljudskih prava i temeljnih sloboda u sve aspekte rada UN-a;
- c. nastojati osnažiti postupak univerzalnoga redovitog pregleda ugrađivanjem preporuka u bilateralne i multilateralne dijaloge s članicama UN-a, osobito u dijaloge o ljudskim pravima; poticati okruženje u kojem će nevladine organizacije moći dati svoj doprinos u različitim fazama postupka univerzalnoga redovitog pregleda;
- d. promicati veliki doprinos civilnog društva različitim mehanizmima UN-a za ljudska prava, uključujući različite faze procesa univerzalnog periodičnog pregleda; u cilju protupritisika ili čak protumjera i izbliza promatrajući takve potencijalne slučajevе u vezi s NVO-ima i civilnim društvom, podržati izgradnju kapaciteta u institucijama za ljudska prava;
- e. ponovno naglasiti svoju punu potporu Međunarodnom kaznenom суду te ostati na oprezu u vezi s bilo kakvim pokušajem potkopavanja legitimite, univerzalnosti i integriteta sustava Rimskog statuta; aktivno uključiti države koje još nisu pristupile tom sustavu u cilju brzog potpisivanja i ratifikacije; zauzeti se za ratifikaciju izmjena iz Kampale iz 2010. godine o zločinu agresije, uključujući ratifikaciju svih država članica;
- f. aktivno se zauzeti za ratifikaciju Konvencije UN-a protiv korupcije i Konvencije UN-a protiv transnacionalnoga organiziranog kriminala u svim članicama UN-a; pojačati napore za dovršetak pregovora o sveobuhvatnoj konvenciji o međunarodnom terorizmu; poduprijeti uspostavljanje UN-ova posebnog izvjestitelja o financijskim zločinima, korupciji i ljudskim pravima;

- g. pozvati članove Opće skupštine UN-a da pitanje potpune transparentnosti korporativnog izvještavanja i borbe protiv korupcije, pranja novca, poreznih oaza, nezakonitih financijskih tokova i štetnih poreznih struktura postavi na prvo mjesto na dnevnom redu međunarodnih financijskih i razvojnih institucija;
- h. naglasiti da razvojna postignuća neće biti održiva bez dobrog upravljanja te odgovornih i demokratskih institucija i vladavine prava; osigurati stoga da se u novom okviru odražava jasna obveza prema demokratskom upravljanju;
- i. promicati sprečavanje okrutnosti i drugih teških povreda pretvaranjem Vijeća za ljudska prava UN-a u mehanizam ranog upozoravanja i prevencije, umjesto da bude samo reaktivno tijelo, u cilju sprečavanja dalnjeg porasta kršenja ljudskih prava;
- j. uvesti tematski određene inicijative koje promiču odgovornost za kršenje ljudskih prava i u sklopu kojih se poduzimaju odgovarajuće mјere usmjerene na ključna pitanja ljudskih prava, uključujući napore za ukidanje smrtne kazne te zaštitu prava ljudi u osjetljivim situacijama, poput djece, žena, pripadnika skupine LGBTI ili autohtonih naroda;
- k. osuditi sustavno kršenje ljudskih prava u Islamskoj Republici Iran;

Mučenje

- l. naglasiti važnost borbe protiv mučenja i drugih oblika lošeg postupanja te prioritet koji EU daje ovom pitanju, osobito što se tiče djece; obnoviti mandat posebnog izvjestitelja na još tri godine i osigurati učinkovito praćenje prošlih rezolucija o mučenju; iskazati zajedničku predanost iskorjenjivanju mučenja i pružanju potpore žrtvama, osobito nastavljajući, ili ako je to primjenjivo, započinjući pridonositi radu Dobrovoljnog fonda Ujedinjenih naroda za žrtve mučenja i Posebnog fonda fakultativnog protokola uz Konvenciju protiv mučenja;

Smrtna kazna

- m. nastaviti borbu protiv provođenja smrtne kazne te snažno poduprijeti moratorij kao korak prema njezinu ukidanju; da nastavi zahtijevati ukidanje smrtne kazne diljem svijeta; snažno poticati države koje još provode smrtnu kaznu da objave jasan i točan popis broja takvih presuda i pogubljenja;.

Prava pripadnika skupine LGBTI

- n. izraziti zabrinutost zbog nedavnog porasta diskriminatorskih zakona i praksi te nasilja nad pojedincima na temelju njihove seksualne orijentacije i spolnog identiteta; potaknuti pomno nadziranje stanja u Nigeriji i Ugandi, gdje novi zakoni ozbiljno ugrožavaju slobodu seksualnih manjina; ponovo izraziti potporu trajnom radu Visoke povjerenice UN-a za ljudska prava u borbi protiv spomenutih diskriminatorskih zakona i praksi te radu UN-a općenito u vezi s tim pitanjem; preporučiti aktivno sudjelovanje u sprečavanju pokušaja ugrožavanja tih prava;

Naoružane bespilotne letjelice

- o. podržati međunarodni trud u promicanju veće transparentnosti i odgovornosti u upotrebi naoružanih bespilotnih letjelica u skladu s uspostavljenim međunarodnim pravnim okvirom i nastaviti podupirati istrage naručenih ubojstava; nastaviti pružati pomoć istragama naručenih ubojstava i pratiti preporuke posebnih izvjestitelja UN-a za izvansudska, masovna ili arbitarna pogubljenja i suzbijanje terorizma;

Mir i sigurnost

- p. u cilju opremanja UN-a učinkovitijim alatima za suzbijanje, podržati uspostavu mira i misije za održavanje mira pružanjem, po potrebi, povećane podrške EU-a (tehničke, finansijske, opreme ili borbenih snaga EU-a);
- q. osigurati da mjere za održavanje mira odražavaju dugoročne potrebe izgradnje države i institucija te potpore demokraciji, usredotočujući se pritom na sveobuhvatan pristup kako bi se usmjerilo na korijene sukoba i nestabilnosti država;
- r. surađivati u jačanju uloge i udjela regionalnih organizacija u održavanju mira, sprečavanju sukoba, civilnom i vojnog upravljanju krizama te rješavanju sukoba;
- s. od svih strana uključenih u oružani sukob zahtijevati da u cijelosti poštuju svoje obveze pod međunarodnim zakonima, uključujući neometani pristup humanitarnoj pomoći;
- t. osigurati da razvojni okvir nakon 2015. godine promiče održivi mir rješavanjem glavnih pokretača sukoba kako bi stvorio uvjete potrebne za omogućivanje razvoja i ispunjavanja prava;
- u. usredotočiti se na zaustavljanje terorizma, bio on pod pokroviteljstvom države ili drugačiji;
- v. osigurati da se konferencija UN-a o uspostavljanju bliskoistočne zone bez oružja za masovno uništenje, koja nije održana 2012. kao što je odlučeno na Revizijskoj konferenciji NPT-a 2010., održi 2014.;
- w. poduprijeti rezolucije Opće skupštine Ujedinjenih naroda o oružju s osiromašenim uranom te razviti zajedničko stajalište EU-a koje bolje odražava opetovane pozive Parlamenta na zaštitni globalni moratorij i stvaranje globalnog konsenzusa o mogućim rizicima za zdravlje civila, opterećenju složenog upravljanja nakon sukoba i finansijskim troškovima uporabe takvog oružja;
- x. osigurati da postupak revizije UN-ove arhitekture izgradnje mira u 2015. promiče načelo odgovornosti zaštite te ulogu žena u izgradnji mira;

Odgovornost zaštite

- y. raditi na uspostavljanju odgovornosti zaštite kao međunarodne norme uz istodobno održavanje osjetljive ravnoteže između uloge dotičnih država i međunarodne zajednice, i zadržavajući ključno načelo sprečavanja sukoba ili uporabe oružanih snaga kao krajnjeg rješenja;

- z. osigurati da u vezi s time odgovornost za sprečavanje i prekidanje genocida i masovnih zločina ponajprije snosi dotična država, ali da i međunarodna zajednica također ima ulogu koja zamjenjuje pozivanje na suverenitet;
- aa. promicati ključni koncept prema kojemu sprečavanje zahtijeva raspodjelu odgovornosti na uključene države članice i međunarodnu zajednicu te promicanje suradnje među njima;
- ab. u suradnji sa svim međunarodnim partnerima osigurati potpunu usklađenost i dosljednost mogućih dalnjih razvoja koncepta odgovornosti zaštite s međunarodnim humanitarnim zakonodavstvom;
- ac. raditi na uključivanju zaštite civila u ovlasti mirovnih misija koje se provode pod pokroviteljstvom UN-a;

Žene i djeca

- ad. ponovno potvrditi svoju predanost provedbi rezolucija Vijeća sigurnosti UN-a o ženama, miru i sigurnosti¹, koje prepoznaju nerazmjeran utjecaj rata na žene, ali i njihovu veliku ulogu u upravljanju sukobima, rješavanju sukoba i održivom miru;
- ae. snažno poduprijeti i promicati potpunu provedbu rezolucije UN-a 2106 o borbi protiv nekažnjivosti seksualnog nasilja povezanog sa sukobima te osigurati konsolidaciju dalnjih mjera za odgovornost i prevenciju te preventivnih mjera u vezi sa seksualnim zločinima i zlostavljanjem te potporu žrtvama istih;
- af. ukidanje dječjih brakova učiniti prioritetom;
- ag. osigurati zastupljenost žena u svim fazama mirovnih postupaka te uključenost u preventivnu diplomaciju, rano uzbunjivanje i praćenje sigurnosti te u istražne komisije u situacijama nakon sukoba;
- ah. osigurati usredotočivanje na obrazovanje djevojaka;
- ai. aktivno sudjelovati na 58. sjednici Odbora o statusu žena kako se ne bi potkopalo „pravnu stečevinu” Pekinške akcijske platforme UN-a, kao što su, na primjer, pristup obrazovanju i zdravstvenoj skrbi kao temeljna ljudska prava; strogo osuditi uporabu seksualnog nasilja nad ženama kao ratne strategije, kao i zločine poput masovnih silovanja, seksualnog ropstva, prisilne prostitucije, vrste progona na osnovi spola, uključujući sakacanje ženskih spolnih organa, trgovanje ljudima, rane i prisilne brakove, ubojsztva iz časti i sve druge oblike seksualnog nasilja te težine; potpisati i ratificirati Konvenciju Vijeća Europe o sprečavanju i suzbijanju nasilja nad ženama i obiteljskog nasilja;
- aj. pozvati države članice na ratificiranje 3. neobveznog protokola Konvencije UN-a o pravima djeteta, koji će djeci omogućiti da Odboru podnesu svoje žalbe;

¹ Rezolucije Vijeća sigurnosti UN-a S/RES/1325(2000), S/RES/1820/2008, S/RES/1888(2009), S/RES/1889 (2009), S/RES/1960(2010), S/RES/2106(2013) i S/RES/2122(2013).

Razvojni plan za razdoblje nakon 2015.

- ak. priznati da je u ostvarivanju milenijskih razvojnih ciljeva postignut velik i važan napredak; da što bolje iskoristi početnu fazu prije sastanka na vrhu u rujnu 2015. o planu za razdoblje nakon 2015. da, radi izbjegavanja nedosljednosti i nečitljivosti koje proizlaze iz preširokog popisa ciljeva, osigura uskladenost i koordinaciju između država članica EU-a na ključnim područjima i ciljevima koje EU želi promicati; istaknuti da je osobitu pozornost potrebno usmjeriti na potrebe najmanje razvijenih zemalja te zemalja u kojima se odvijaju ili su se odvijali sukobi; osigurati da zemlje u razvoju usvoje te ciljeve;
- al. naglasiti činjenicu da bi globalne napore za ostvarivanje milenijskih razvojnih ciljeva trebalo ojačati u razdoblju prije isteka roka 2015. i usredotočiti ih na područja u kojima taj proces najviše zaostaje;
- am. osigurati da iskorjenjivanje siromaštva ostane prioritet u novom jedinstvenom i integriranom okviru, uz borbu protiv nejednakosti i promicanje održivog razvoja, sigurnosti hrane i rodne jednakosti;
- an. raditi na usvajanju jedinstvenog, sveobuhvatnog i integriranog okvira milenijskih razvojnih ciljeva za razdoblje nakon 2015. i postaviti jasna mjerila koja obuhvaćaju ključne probleme razvoja i održivosti; osigurati univerzalnost i globalnost razvojnog okvira kako bi promicao blagostanje, ljudska prava i dobrobit za sve;
- ao. zauzeti pristup temeljen na ljudskim pravima i osigurati da ljudska prava u svojoj univerzalnosti budu u središtu okvira za razdoblje nakon 2015.;
- ap. pozvati na koherentan i sveobuhvatan međunarodni pristup financiranju nakon 2015., koji uzima u obzir sve aspekte održivog razvoja, te u skladu sa zaključcima Vijeća od prosinca 2013. u sustavu UN-a i dalje promicati razmišljanja o alternativnim izvorima financiranja te o drugim načinima provedbe pomoći, posebno privatnim ulaganjem i nefinansijskim načinima;
- aq. osigurati da novi ambiciozni ciljevi budu popraćeni jednako ambicioznim i inovativnim financiranjem razvoja;
- ar. budući da se pitanja o zaštiti okoliša i razvoju na svjetskoj razini najčešće rješavaju odvojeno, tražiti nove načine nadilaženja te odvojenosti i spajanja ovih usko povezanih područja, između ostalog i iz institucijske perspektive;
- as. podsjetiti da su se razvijene države na konferenciji ugovornih stranaka (COP16) u Cancúnu 2010. obvezale na to da će do 2020. osigurati 100 milijardi USD „novih i dodatnih“ godišnjih sredstava namijenjenih za rješavanje problema klimatskih promjena u zemljama u razvoju; istaknuti da bi tim sredstvima trebalo osigurati uravnoteženu raspodjelu između prilagodbe i ublažavanja;

Ostalo

Privatnost u digitalno doba

- at. poduzeti sve potrebne zakonodavne i administrativne mjere za potpunu provedbu preporuka rezolucije Opće skupštine UN-a¹ kako bi građanima zajamčilo jednaka prava na internetu i izvan njega, a posebno reviziju postupaka, praksi i zakonodavstva te uspostavljanje neovisnih i djelotvornih nadzornih mehanizama, naglašavajući važnost zaštite podataka;
- au. u cilju potvrđivanja predanosti EU-a tom pitanju na svjetskoj razini, aktivno promicati uključenost svih članica UN-a u posebno praćenje te rezolucije;

Ugovor o trgovini oružjem

- av. aktivno promicati brzo potpisivanje i ratifikaciju Ugovora o trgovini oružjem u svim članicama UN-a kako bi se međunarodnoj zajednici omogućilo djelotvorno rješavanje negativnih posljedica manjka transparentnosti i loše regulirane trgovine konvencionalnim oružjem i streljivom i opasnim tehnologijama, kojima se potiču globalni oružani sukobi te se koriste za kršenje ljudskih prava; uključiti ostale odgovarajuće države, regionalne i međunarodne organizacije i civilno društvo u cilju promicanja, u tom smislu, dodatnog širenja opsega Ugovora o trgovini oružjem;

EU u Ujedinjenim narodima

- aw. aktivno poduprijeti sveobuhvatnu reformu sustava Ujedinjenih naroda, a posebice njihova Vijeća sigurnosti, radi jačanja njihova legitimeta, regionalnog predstavništva, odgovornosti i djelotvornosti; raditi na ostvarenju dugoročnog cilja stvaranja mesta za EU u proširenom Vijeću sigurnosti UN-a;
- ax. osigurati koherentnost i učinkovitost EU-a kao globalnog sudionika, u cilju brzog i sveobuhvatnog djelovanja te dostavljanja „jednoglasne poruke”, poboljšavanjem usklađenosti stajališta država članica i suradnje između ESVD-a i država članica; u tom pogledu, poticati ESVD, posebno izaslanstvima EU-a u New Yorku i Ženevi, na poboljšanje koherentnosti EU-a;
- ay. poduprijeti ulogu parlamenata i regionalnih skupština u sustavu UN-a te globalni parlamentarizam;
- az. nastaviti uspješnu suradnju u pružanju podrške multilateralizmu i globalnom upravljanju te istaknuti važnost strateškog partnerstva između EU-a i UNDP-a, čija je 10. godišnjica obilježena u veljači 2014.;
- ba. podizati svijest o činjenici da će 2015. godina biti proglašena Evropskom godinom razvoja, što će stvoriti iznimian poticaj za poboljšanje znanja javnosti u Europi o globalnim izazovima te važnosti novih razvojnih ciljeva koji će biti dogovoreni;

Klimatske promjene

¹ Rezolucija Opće skupštine UN-a A/C.3/68/L.45/Rev.1.

- bb. istaknuti da globalni izazovi i dalje postoje te se očekuje njihov porast, te da su klimatske promjene i uništavanje okoliša prijetnja napretku postignutom u ispunjenju Milenijskih razvojnih ciljeva; poboljšati mjere na području klimatskih promjena na UN-ovu sastanku na vrhu o klimi 2014. kako bi se izgradili čvrsti temelji za uspješne pregovore i stalni napredak prema smanjenju emisija i jačanju strategija prilagodbe na Okvirnoj konvenciji Ujedinjenih naroda o promjeni klime 2015.; biti primjer i usvojiti okvire ambiciozne, obvezujuće politike o klimi, čiji se ciljevi trebaju ostvariti prije sastanka na vrhu kako bi pozitivno utjecala na pregovore;
- bc. aktivno sudjelovati u raspravi o terminu „klimatske izbjeglice”, uključujući i moguću pravnu definiciju tog termina u međunarodnom pravu ili bilo kojem međunarodnom pravno obvezujućem sporazumu;
- bd. prigodom 3. međunarodne konferencije u rujnu 2014. naglasiti potporu EU-a malim otočnim državama u razvoju;

Sirija

- be. raditi na uspostavljanju održivoga političkog rješenja za Siriju koje može zaustaviti nasilje i promicati prijelaz na demokraciju u skladu s legitimnim težnjama sirijskog naroda; poduprijeti potpunu provedbu zaključaka Prve ženevske konferencije te, imajući na umu važnost Druge ženevske konferencije kao jedinstvenog foruma za omogućivanje izravnih mirovnih pregovora i pregovora za demokratsku tranziciju između strana uključenih u sukob te održavati tijek postupka Druge ženevske konferencije;
- bf. raditi na uključivanju svih odgovarajućih globalnih i regionalnih sudionika u Drugu ženevsku konferenciju, uzimajući u obzir činjenicu da mnogi različiti sudionici imaju odlučujuću ulogu u krizi u Siriji;
- bg. sazvati međunarodnu konferenciju o sirijskoj izbjegličkoj krizi koja će biti usmjerena na humanitarne napore, davanjem prioriteta pružanju potpore zemljama domaćinima u regiji, i jačanje uključenosti EU-a u diplomatski rad za okončanje sukoba;
- bh. hitno raditi na brzoj provedbi Rezolucije VSUN-a 2139 o humanitarnom stanju u Siriji kako bi se konačno olakšao siguran, neometan i trenutačan pristup svim osobama kojima je potrebna pomoć, uključujući preko linija sukoba i granica; osigurati da način uklanjanja, prijenosa i uništavanja kemijskog oružja pronađenog u Siriji bude potpuno transparentan;
- bi. poticati međunarodnu suradnju u pogledu uništenja sirijskog kemijskog oružja i pozvati na cjelovitu provedbu odluke Izvršnog vijeća Organizacije za zabranu kemijskog oružja od 27. rujna 2013.;
- bj. poduprijeti sve napore za osiguravanje odgovornosti za kršenje ljudskih prava i međunarodnog humanitarnog prava u Siriji te aktivno poticati Vijeće sigurnosti da informacije o situaciju u Siriji upućuje Međunarodnom kaznenom sudu;

Južni Sudan

- bk. poticati sve strane na poštovanje prekida vatre iz sporazuma o prekidu sukoba potписанog 23. siječnja 2014., uključujući odredbe koje od sudionika sukoba zahtijevaju da se suzdrže od napada na civile i osiguraju siguran pristup humanitarnih radnika područjima u Južnom Sudanu koja su zahvaćena sukobima; naglasiti kako je ovaj Sporazum samo prvi korak u osiguranju mira i pomirenja, pritom uzimajući u obzir situaciju u Južnom Sudanu, uključujući političku borbu za vodstvo u toj zemlji, koja je izazvala rastuće etničke sukobe i uzrokovala preseljenje više od 650 000 ljudi;
- bl. poduprijeti i ojačati plan izgradnje države koji se tiče Južnog Sudana, kao i stvarno pomirenje i uključiv mirovni postupak u cilju osiguranja dugotrajne stabilnosti; ponuditi pomoć u rješavanju problema korupcije, koji je u Južnom Sudanu rasprostranjen i šteti mogućnosti uspostave slobodne i pravedne demokracije, stabilnosti, održivog razvoja i gospodarskog rasta;
- bm. osuditi raširena kršenja ljudskih prava i zlostavljanja; pozdraviti napore posebnog predstavnika EU-a za Afrički rog Alexandra Rondosa, posebne predstavnice UN-a Hilde Johnson i Afričke Unije te jačanje istražnih mogućnosti za ljudska prava misije UN-a u Republici Južni Sudan te im pružiti potporu;
- bn. osuditi napade na humanitarne radnike i imovinu, uplitanje u oslobođilačke aktivnosti i masovno pljačkanje namirnica u Južnom Sudanu, što ozbiljno otežava napore u dopiranju do civilnog stanovništva kojem je potrebna pomoć;
- bo. pozvati na istragu neovisnoga međunarodnog istražnog povjerenstva o svim navodnim kršenjima međunarodnih ljudskih prava i humanitarnog prava od nastanka sukoba; ustrajati na kažnjavanju odgovornih;

Srednjoafrička Republika

- bp. osigurati dobru suradnju i nadopunjavanje međunarodnih napora za stabilizaciju Srednjoafričke Republike i raditi na usvajanju sveobuhvatnog pristupa ovoj višeslojnoj krizi; poduprijeti postupak političkog prijelaza i pridonijeti postavljanju funkcionalnih demokratskih institucija koje se mogu boriti protiv kršenja ljudskih prava, štititi građane, zaustaviti nasilje i smiriti napetosti među sektama u zemlji; nastaviti pružati potrebnu financijsku potporu kako bi se stvorio održiv gospodarski razvoj; predvoditi napore usmjerene na odgovaranje na dosad neviđenu humanitarnu krizu kroz koju zemlja prolazi;
- bq. poduprijeti napore međunarodne zajednice, osobito Afričke unije, UN-a i Francuske te srednjoafričkih vlasti, u ostvarivanju stabilizacije zemlje; što prije provesti Odluku EU-a od 20. siječnja 2014. kojom se uspostavlja EUFOR CAR i ubrzati postupke za raspoređivanje snaga na tlu;

Izraelsko-palestinski sukob

- br. pružiti potporu tekućem pregovaračkom postupku i trenutačnim pokušajima za pronalazak rješenja za sukob uz istodobni rad na palestinskom postupku pomirbe radi

ujedinjavanja Palestinaca koji žive na Zapadnoj obali, u Istočnom Jeruzalemu i Pojasu Gaze;

- bs. pobrinuti se da Opća skupština UN-a u suradnji s EU-om i SAD-om pruži sve instrumente za osiguravanje održivosti i djelotvornosti dvodržavnog rješenja na temelju granica iz 1967. godine, prema kojemu je Jeruzalem glavni grad obju država, Izrael ima sigurne i priznate granice i živi u miru i sigurnosti pokraj nezavisne, demokratske, odvojene i održive Palestine;
2. nalaže svojem predsjedniku da ovu preporuku proslijedi Visokoj predstavnici/potpredsjednicima, posebnom predstavniku Europske unije za ljudska prava, Vijeću i, radi obavijesti, Komisiji.

14.1.2014

PRIJEDLOG PREPORUKE VIJEĆU B7-0014/2013

u skladu s člankom 121. stavkom 1. Poslovnika

o 69. zasjedanju Opće skupštine Ujedinjenih naroda

Alexander grof Lambsdorff
u ime kluba ALDE

B7-0014/2013

Preporuka Europskog parlamenta Vijeću o 69. zasjedanju Opće skupštine Ujedinjenih naroda

Europski parlament,

- uzimajući u obzir 69. zasjedanje Opće skupštine Ujedinjenih naroda,
 - uzimajući u obzir svoju preporuku Vijeću od 11. lipnja 2013. o 68. zasjedanju Opće skupštine Ujedinjenih naroda¹,
 - uzimajući u obzir članak 121. stavak 1. Poslovnika,
- A. budući da opredjeljenje EU-a za učinkovit sustav multilateralnih odnosa, u čijem središtu stoji UN, predstavlja sastavni dio vanjske politike EU-a i počiva na uvjerenju da je sustav multilateralnih odnosa koji se temelji na općeprihvaćenim pravilima i vrijednostima najprikladniji za rješavanje globalnih kriza, izazova i prijetnji;
- B. budući da kao vodeći svjetski donator EU podupire kako pojačane napore za ostvarivanje Milenijskih razvojnih ciljeva do roka 2015. godine, tako i zajednički pristup kojime se nastoji iskorijeniti siromaštvo i podržati održivi razvoj;
1. upućuje sljedeće preporuke Vijeću:

Stanje u Siriji

- (a) (i.) da radi na trenutačnom prestanku nasilja i uspostavi prijelazne vlade na mirovnim pregovorima Ženeva II i (ii.) da sazove međunarodnu konferenciju o sirijskoj izbjegličkoj krizi koja će biti usmjerena na humanitarne napore i jačanje uključenosti EU-a u diplomatski rad za okončanje sukoba;

Stanje u Južnom Sudanu

- (b) da potakne sve strane koje se sastaju u Addis Abebi pod pokroviteljstvom

¹ Usvojeni tekstovi, P7_TA(2013)0234.

Međuvladine organizacije za razvoj (IGAD) da rade na trenutačnom prekidu vatre uz učinkovito praćenje i da osiguraju pristup humanitarnim radnicima i promatračima na svim područjima koje drže pod kontrolom;

Stanje na Bliskom istoku

- (c) da nastavi multilateralna nastojanja da se pronađu rješenja za sukobe na Bliskom istoku koji još uvijek traju te prida posebnu pozornost izraelsko-palestinskom sukobu u kojem su potrebni znatni obnovljeni i strukturirani mirovni napor;

Razvojni plan za razdoblje nakon 2015.

- (d) da zauzme usklađen pristup s jedinstvenim sveobuhvatnim okvirom i skupinom ciljeva kojime se uvažava poveznica između održivog razvoja i iskorjenjivanja siromaštva te kojime se uključuje promicanje mira i sigurnosti, demokratske vlasti, vladavine prava, jednakosti spolova i ljudskih prava za sve;

UN-ov sastanak na vrhu o klimi 2014.

- (e) da poboljša mjere na području klimatskih promjena na UN-ovu sastanku na vrhu o klimi 2014. kako bi se izgradili čvrsti temelji za uspješne pregovore i stalni napredak prema smanjenju emisija i jačanju strategija prilagodbe na Konferenciji stranaka UN-ove Okvirne konvencije o promjeni klime (UNFCCC) 2015.;
2. nalaže svojem predsjedniku da ovu preporuku proslijedi Vijeću i, radi obavijesti, Komisiji.

3.3.2014

MIŠLJENJE ODBORA ZA RAZVOJ

upućeno Odboru za vanjske poslove

o preporuci Vijeću o 69. zasjedanju Opće skupštine Ujedinjenih naroda
(2014/2017(INI))

Izvjestitelj za mišljenje: Kriton Arsenis

PRIJEDLOZI

Odbor za razvoj poziva Odbor za vanjske poslove da kao nadležni odbor u prijedlog rezolucije koji će usvojiti uključi sljedeće prijedloge:

Razvojni plan za razdoblje nakon 2015.

1. priznati da je u ostvarivanju milenijskih razvojnih ciljeva postignut velik i važan napredak, uključujući smanjenje broja osoba koje nemaju održiv pristup saniranim izvorima pitke vode za polovicu, znatno smanjenje broja stanovnika slamova, postizanje izvanrednog napretka u borbi protiv malarije i tuberkuloze te vidljivih napredaka u svim područjima zdravstva, kao i u pristupu osnovnom obrazovanju; izraziti žaljenje, međutim, zbog činjenice što većina afričkih zemalja nije na putu ostvarenja tih ciljeva;
2. naglasiti činjenicu da bi globalne napore za ostvarivanje milenijskih razvojnih ciljeva trebalo ojačati u razdoblju prije isteka roka 2015. i usredotočiti ih na područja u kojima taj proces najviše zaostaje;
3. istaknuti da je osobitu pozornost potrebno usmjeriti na potrebe najmanje razvijenih zemalja te zemalja u kojima se odvijaju ili su se odvijali sukobi, s obzirom na to da je nedostatak mira i sigurnosti jedna od glavnih prepreka održivom razvoju te da jedna i pol milijarda ljudi živi u takvim ugroženim zemljama, koje nisu ispunile ni jedan milenijski razvojni cilj;
4. raditi na tome da postupak kojim se nastoje postići ciljevi za razdoblje nakon 2015. bude u što većoj mjeri uključiv kako bi se osiguralo da zemlje u razvoju usvoje te ciljeve; potaknuti međunarodnu zajednicu na stvaranje poticajnog i otvorenog okruženja u kojem parlamenti, organizacije civilnog društva i lokalne vlasti mogu preuzeti svoju ulogu u izradi, praćenju i provedbi politika;

5. osigurati da iskorjenjivanje siromaštva ostane prioritet u novom jedinstvenom i integriranom okviru, uz borbu protiv nejednakosti i promicanje održivog razvoja; osigurati da se pri definiranju siromaštva uz prihode uzmu u obzir i drugi pokazatelji ljudskog razvoja, s obzirom na to da siromaštvo uključuje brojne oblike oskudice, primjerice u pristupu obrazovanju i zdravstvenoj skrbi, energiji, zaposlenju, hrani i stanovanju; istaknuti da je odgovarajuća kombinacija kvantitativnih i kvalitativnih pokazatelja nužna za praćenje održivosti i uključivosti razvojnog procesa;
6. zauzeti pristup temeljen na ljudskim pravima i osigurati da ljudska prava u svojoj univerzalnosti budu u središtu okvira za razdoblje nakon 2015.;
7. naglasiti da hrana nije samo roba i da je pristup hrani univerzalno ljudsko pravo te istaknuti odgovornost Opće skupštine UN-a da pridonosi svjetskoj sigurnosti hrane tako da omogući zemljama u razvoju da povećaju i diversificiraju vlastitu proizvodnju te ih podupire u tome, s naglaskom na malom, ekološki održivom i organskom uzgoju te slobodnoj uporabi lokalnih sorti sjemenja, kako bi postale sigurnije u pogledu hrane i zadovoljile potražnju na svojim lokalnim tržištima; pozvati, s time u vezi, na pojačane napore u borbi protiv otimanja zemljišta koja provode međunarodne korporacije te osigurati poštovanje prava lokalnog stanovništva i autohtonih naroda na zemljište;
8. pozvati na strože planiranje uporabe zemljišta, čime se, uz poboljšani pristup hrani i tržištima, naročito za šumske zajednice, održava ili povećava udio zemljišta prekrivenog šumom te štite područja bez cesta, što je u cijelosti sukladno konvencijama UN-a kao što su Okvirna konvencija Ujedinjenih naroda o promjeni klime (UNFCCC), osobito program REDD+, i Konvencija o biološkoj raznolikosti (CBD), s naglaskom na ciljevima iz Aichijsa;
9. naglasiti da je temeljno načelo za razvoj usklađenost politika, koje treba slijediti u okviru razdoblja nakon 2015., posvećujući posebnu pozornost mogućim nesuglasjem između, s jedne strane, razvojnih politika i, s druge strane, poljoprivredne, ribarske i energetske politike te međunarodnih trgovinskih sporazuma i sporazuma o ulaganju, s posebnim naglaskom na klausuli o rješavanju sporova između ulagača i države zbog koje bi se države članice mogle suočiti sa slabim regulatornim okvirom;
10. promicati jednakost spolova te jačanje položaja djevojčica i žena kao zaseban cilj; osigurati da jednakost spolova bude integrirana u sve buduće razvojne ciljeve, usmjeravajući pozornost na pojedinačne sektore i prikupljajući podatke razvrstane po spolu;
11. pozvati članove Opće skupštine UN-a da pitanje potpune transparentnosti korporativnog izvještavanja i borbe protiv korupcije, pranja novca, poreznih oaza, nezakonitih finansijskih tokova i štetnih poreznih struktura postavi na prvo mjesto na dnevnom redu međunarodnih finansijskih i razvojnih institucija;
12. naglasiti da razvojna postignuća neće biti održiva bez dobrog upravljanja te odgovornih i demokratskih institucija i vladavine prava; osigurati stoga da se u novom okviru odražava jasna obveza prema demokratskom upravljanju;

Financiranje za razvoj

13. osigurati da novi ambiciozni ciljevi budu popraćeni jednako ambicioznim i inovativnim financiranjem razvoja; naglasiti da financiranje koje se odnosi na klimatske promjene i pristup održivoj energiji ne bi smjelo biti na štetu obveze izdvajanja 0,7 % bruto nacionalnog dohotka (BND) za službenu razvojnu pomoć (ODA), uključujući 0,15 % – 0,20 % za najmanje razvijene zemlje, nego bi se trebalo pridodati tom iznosu; raditi na učinkovitosti pomoći i boljoj koordinaciji donatora; preuzeti vodeću ulogu u osiguravanju doprinosu finansijskog sektora u postizanju novih globalnih ciljeva, primjerice porezom na finansijske transakcije;

Ekološka održivost

14. istaknuti da globalni izazovi i dalje postoje te se očekuje da će se dodatno povećati, te da su klimatske promjene i uništavanje okoliša prijetnja napretku postignutom u ispunjenju milenijskih razvojnih ciljeva; istaknuti također da je u programu za razdoblje nakon 2015. posebnu pozornost potrebno usmjeriti na prilagodbu klimatskim promjenama i njihovo ublažavanje te na smanjenje rizika od katastrofa i razvijanje otpornosti na njih, s naglaskom na najsiromašnije i najviše marginalizirane osobe; naglasiti da je ulaganje u mјere za smanjenje rizika od katastrofa prije nego što se one dogode mnogo isplativije od financiranja reakcije na katastrofu;
15. prije zasjedanja Opće skupštine UN-a postići dogovor o cilju za smanjenje emisije stakleničkih plinova u EU-u za 50 % do 2030., što je u potpunosti u skladu s ciljem ograničavanja globalnog zagrijavanja na 2°C te s ciljem EU-a za smanjenje emisije stakleničkih plinova do 2050. za 95 % u usporedbi s razinom iz 1990., čime bi se omogućilo da EU preuzeme vodstvo u borbi protiv klimatskih promjena na međunarodnoj razini; iskoristiti priliku koja se pruža zasjedanjem Opće skupštine UN-a kako bi se ostale važne zagađivače stakleničkim plinovima pozvalo na radikalno smanjenje emisije tih plinova, a sve države na pomoć u smanjenju globalne emisije, poštujući cilj od 2°C te humanitarna i razvojna prava i potrebe;
16. podsjetiti da su se razvijene države na konferenciji ugovornih stranaka (COP16) u Cancúnu 2010. obvezale na to da će do 2020. osigurati 100 milijardi USD „novih i dodatnih“ godišnjih sredstava namijenjenih za rješavanje problema klimatskih promjena u zemljama u razvoju; istaknuti da bi tim sredstvima trebalo osigurati uravnoteženu raspodjelu između prilagodbe i ublažavanja;
17. skrenuti pozornost na moguće nepovoljne utjecaje koje proizvodnja biogoriva može imati na sigurnost hrane te na prava lokalnog stanovništva i autohtonih naroda na zemljiste; dokazati snažnu predanost EU-a prevenciji takvih utjecaja te upotrebljavati isključivo učinkovita i društveno odgovorna sredstva u ostvarivanju smanjenja emisije stakleničkih plinova;

Mir i sigurnost

18. raditi na postizanju primirja i okončanju krvoprolića u Siriji; pokušati postići poštovanje humanitarnih načela; poduzimati što više napora za ostvarivanje pristupa pogodjenom stanovništvu u Siriji koje će, prema procjenama, iznositi tri četvrtine stanovnika te zemlje od njih 22 milijuna u 2014.; osigurati da način uklanjanja, prijenosa i uništavanja kemijskog oružja pronađenog u Siriji bude potpuno transparentan i da se pri tome poštuju

- ekološki propisi, te da tijekom izvođenja operacija ne dođe do ispuštanja otpadnih tvari, kemikalija ili nusproizvoda u zrak ili u more;
19. osuditi napade na humanitarne radnike i imovinu, uplitanje u oslobodilačke aktivnosti i masovno pljačkanje namirnica u Južnom Sudanu, što ozbiljno otežava napore u dopiranju do civilnog stanovništva kojem je potrebna pomoć;
 20. osuditi opasnosti s kojima su suočeni humanitarni radnici u Srednjoafričkoj Republici i rašireno kršenje ljudskih prava u toj zemlji;

EU u Ujedinjenim narodima

21. nastaviti uspješnu suradnju u pružanju podrške multilateralizmu i globalnom upravljanju te istaknuti važnost strateškog partnerstva između EU-a i UNDP-a, čija je 10. godišnjica obilježena u veljači 2014.;
22. podizati svijest o tome da će 2015. godina biti proglašena Europskom godinom za razvoj, što će stvoriti neviđen poticaj za širenje znanja javnosti u Europi o globalnim izazovima te važnosti novih razvojnih ciljeva koji će biti dogovoreni.

REZULTAT KONAČNOG GLASOVANJA U ODBORU

Datum usvajanja	3.3.2014	
Rezultat konačnog glasovanja	+: -: 0:	10 4 0
Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju	Ricardo Cortés Lastra, Véronique De Keyser, Eva Joly, Miguel Angel Martínez Martínez, Gay Mitchell, Bill Newton Dunn, Maurice Ponga, Michèle Striffler, Ivo Vajgl	
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju	Kriton Arsenis, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Isabella Lövin, Csaba Óry, Judith Sargentini	

REZULTAT KONAČNOG GLASOVANJA U ODBORU

Datum usvajanja	18.3.2014
Rezultat konačnog glasovanja	+: -: 0:
Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju	Sir Robert Atkins, Hiltrud Breyer, Elmar Brok, Tarja Cronberg, Susy De Martini, Mark Demesmaeker, Andrzej Grzyb, Richard Howitt, Anna Ibrisagic, Jelko Kacin, Tunne Kelam, Paweł Robert Kowal, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Eduard Kukan, Vytautas Landsbergis, Ryszard Antoni Legutko, Krzysztof Lisek, Sabine Lösing, Marusya Lyubcheva, Francisco José Millán Mon, Alexander Mirsky, María Muñiz De Urquiza, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Raimon Obiols, Kristiina Ojuland, Ioan Mircea Pașcu, Alojz Peterle, Tonino Picula, Mirosław Piotrowski, Bernd Posselt, Hans-Gert Pöttering, Cristian Dan Preda, Libor Rouček, Tokia Saïfi, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Nikolaos Salavrakos, Jacek Saryusz-Wolski, Werner Schulz, Davor Ivo Stier, Charles Tannock, Inese Vaidere, Johannes Cornelis van Baalen, Geoffrey Van Orden, Nikola Vuljanić, Sir Graham Watson, Boris Zala
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju	Laima Liucija Andrikienė, Marije Cornelissen, Tanja Fajon, Jo Leinen, Barbara Lochbihler, Potito Salatto, Marietje Schaake, Alejo Vidal-Quadras
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju prema čl. 187. st. 2.	Judith Sargentini